

完  
全  
變  
文

METRO-MORPHOSIS

能  
忘  
心

請  
確  
認  
我  
們  
是  
在  
進  
化  
還  
是  
在  
退  
化  
中  
……

# 完全 變文

METRO-MORPHOSIS

# 態

葵青劇院黑盒劇場

31/5 - 1/6/2019 8pm

1 - 2/6/2019 3pm

粵語演出 In Cantonese

全長約1小時30分鐘，不設中場休息

不設劃位，建議穿著輕便服飾

本節目含有粗俗用語，敬請留意

葵青劇院

香港新界葵涌興寧路12號

電話：2408 0128

傳真：2944 8743

---

請撥冗完成網上問卷，留下您對此節目的寶貴意見，  
幫助我們做得更好！

---

各位觀眾：

為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝各位合作。

# 故事簡介

有些昆蟲的發育，由卵開始，至幼蟲再成蛹，過了蛹期，完全變態後，成蟲破蛹而出。由無至有，由零至大。人類把這種昆蟲的成長過程，簡稱「變態」。

地球不斷在演變，生物遇到逆境，會透過基因變異、進化、適應來存活。人類尤其嚮往自我「進化」。思想、科技，連意識型態不斷演變，務求適者生存。

但若果，所謂進化，原來是一個假象？人類以為在求生，卻一直捉錯用神……進化與退化，有時只在咫尺之間，我們正在前行還是後退？這條路走得對嗎？

繼《出口》、《非常口》和《追月亮的人》，中英的編作劇場，今年由助理藝術總監盧智燊擔任導演，帶領團員集體編作新作《完全變態》。一切從生活開始，有待我們破蛹而出。

# 明日之後——無敵歌詞集

## 《Updown WTF》

觸鬚  
撒雙刀  
我不騷最風騷

觸鬚  
腳粗粗  
戴金撈我好鬼型

你最怕我 我最怕你 你最怕我會飛  
甲由Show  
All around the world  
你老母都讚好

## 《靈魂在呼叫》

火光幽幽的 彷彿會熄  
冰封山窿中 冰冷漸逼  
指間風輕輕的嘆息  
這裏只得我  
世界已變不可能  
身心疲憊  
靈魂哭叫

一天放工回家 經過附近工廈  
玻璃窗中貼住最近房價  
數數個零 都數到不似人形  
全球融化導致  
經濟崩潰  
信用破產  
公司炒我  
Blahblahblah

啊~  
割房嘢邊度  
啊~  
鮮花嘢邊度

一瞬間 一瞬煙霧瀰漫  
子彈槍聲 哀嚎千百萬  
一瞬間  
一瞬間  
一瞬間

啊~  
邊度係我嘅國家  
啊~  
又燒飯嘢邊度

再次清醒已不知時日  
身邊街景溶溶爛爛  
遠處有人嘢度開餐 食人  
我已不知是否身處在人間

啊~  
啊~  
啊~  
小美你嘢邊度  
啊~  
多多你嘢邊度  
啊~  
巴士你嘢邊度  
啊~  
差佬你嘢邊度  
啊~  
譚仔你嘢邊度  
啊~  
媽媽爸爸死得早

## 《哈姆雷特》

人： To be or not to be  
That is the question  
我入嚟 又想出返去  
有冇權利 有冇希冀  
宜家出去又係一條死路  
唔出去或者係條生路  
留嚟呢度有個難度  
不過剛才好似有條出路

我用幾日嘅時間  
去觀察去探索  
啲甲由好鬼邋邋  
啲甲由好鬼邋邋

甲由：你都九唔搭八  
你都九唔搭八

你都九唔搭八  
咪以為我地甲由 好烏掙好邋邋  
我哋班甲由甲由 嚟自馬六甲  
我哋唔似人類  
唔會亂咁搽垃圾  
的確甲由嘅職責 就係專食垃圾  
我哋係珍惜  
係「惜」食  
堅有知識  
你哋呢班直立人  
你哋呢班直立人  
你哋呢班直立人  
你哋呢班直立人

邊個最污糟 生態都畀你破壞晒  
邊個最污糟 海龜鼻哥窿都塞住晒  
邊個最污糟 機關槍掃射掃射  
邊個最污糟 第二朝新聞會冚埋

人： 我想要搵到個平衡  
求神求神猜澄銀  
誠心禮佛來求靈神  
解鈴還須繫鈴人  
我真係  
無晒辦法 好撚垃圾  
唯有學習 捨棄人格 你話我  
千祈千祈唔好成為畀人討厭  
畀人唾罵畀人當係袋底泥  
嘅嗰種垃圾

甲由：聽講人生似做Show  
幫你戴返個鬚  
兩條鬚鬚掙掙掙  
唔會影響你視力

帶返副塑膠眼鏡  
等於救海龜一命  
唔洗再伸長條頸  
都見到對面樓窗口條女好靚  
條女好正

揸手就插返對翼  
點飛都唔吃力

無晒自由  
乜嘢係自由  
每日似每日似被輪姦一百次  
你話呢樣佢話呢樣強姦我嘅意志  
我想點 我可以點 關我也撚嘢事  
我去死我係屎去死係屎我係屎  
人類係弱智係低B點解咁自私

## 《天堂之路》

你來到 我們這一度 經受摧殘與苦惱  
世界淘汰你 剩低喺度  
於今天終於解脫到

你今天 來到這一度 經受摧殘與苦惱  
世界淘汰你 不必放棄  
於今天終於解脫到

這裏有愛 民主  
平等不擔心住處  
原子彈核爆斬頭殺它死都不會輸  
有愛 民主  
我們是地球之主

我們都非常明白你  
曾經我們也很frustrated  
經不起 這世界冷酷被拋棄  
也會發覺甲由是真理

這裏有愛 民主  
平等不擔心住處  
原子彈核爆斬頭殺它死都不會輸  
有愛 民主  
我們是地球之主  
四十幾億年 不斷進化 最終改變  
人類落幕的歸宿  
總會在此

# 創作及製作人員

藝術總監

張可堅

編作/導演

盧智榮

編作演員

陳琳欣

朱勇

梁仲恆

劉雨寧

白清瑩

袁浩楊

佈景設計

曾以德

服裝設計

張璋師

燈光設計

黃宇恒

音響設計

譚家榮

製作經理

曾以德

舞台監督

朱家維

執行舞台監督

葉智欣

助理舞台監督

黃愷儀

燈光技術員

鄭梓榮

音響控制員

陳凱琳

舞台助理

曹家豪

鍾濠全

服裝助理

朱桂玲

楊穎欣

佈景製作

魯氏美術製作有限公司

吊掛裝置

ONEvent Productions Limited

燈光器材

JIT Production

行政及市場推廣

李淑君

趙蔚霖

何翠盈

郭嘉彤

李嘉雯

鄧藹玲

麥曉彤

票務

宣傳平面設計

ORANGE CHAN DESIGN

場刊設計

Doxa Graphix

演出攝影

Kontinues

錄像拍攝

香港短片製作中心

# 創作人員



藝術總監

張可堅

資深戲劇工作者，多年來積極參與監製、導演、演員、翻譯及撰寫劇評等工作。

中學時期已作職業性演出，曾參演香港話劇團首季戲劇演出。1979年創立海豹劇團，積極參與台前幕後工作。1982年於香港浸會大學（前稱浸會學院）英文系畢業，隨即加入中英劇團為職業演員。1989年獲香港大學翻譯文學士（榮譽）學位，期間出任中天製作有限公司總經理，監製大型戲劇製作。1994年加入香港戲劇協會擔任副會長至今。1998年參與創立劇場空間，並為該團創團藝術總監十一年之久。2019年4月起出任中英劇團藝術總監。

曾先後十一度獲提名香港舞台劇獎最佳導演，其中憑《撞板風流》及《十二怒漢》，分別奪得最佳導演（喜劇/鬧劇）及最佳導演（悲劇/正劇），另憑《尋根姊妹花》獲提名最佳男主角（喜劇/鬧劇）。最近參與中英的演出為《孔子·回首63》及《孔子63》，另並執導《靖海氛記·張保仔》及《巴打修女騷—SHOW!》。

2009年獲香港戲劇協會頒發銀禧紀念傑出翻譯獎。2011年獲香港演藝學院藝術碩士，主修導演。因推動文化藝術發展，2014年獲民政事務局嘉許狀。

曾任中英劇團總經理。現為香港戲劇協會副會長、香港家庭計劃指導會婦女會社區劇團名譽藝術總監、劇場空間及iStage劇團董事等。



# 創作人員

1998年加入中英劇團成為全職演員，2014年起兼任助理藝術總監。參演作品超過八十部，演活團內節目的各類角色，代表作包括《頭注香》、《女大不中留》、《風流劍客》及《相約星期二》等。

從演以來，曾經憑《頭注香》及《花樣獠牙》，分別獲得香港舞台劇獎最佳男主角（喜劇／鬧劇）及最佳男配角（喜劇／鬧劇），並曾獲提名最佳男主角（悲劇／正劇）及最佳男主角（喜劇／鬧劇）。近期演出包括《福爾摩斯四圍騰之華生暴走大狗查》、《過戶陰陽眼》（重演）、《羅生門》及《搏命兩頭騰》等。

近年醉心導演工作，近作包括《解憂雜貨店》、《過戶陰陽眼》、《黃色小鴨》、《水滸嘍囉》及《谷爆笠水帶位員》等。曾獲提名香港舞台劇獎最佳導演（悲劇／正劇）及最佳導演（喜劇／鬧劇）。

香港演藝學院戲劇學院畢業，主修表演，並於2010年獲頒香港演藝學院藝術碩士，主修導演。

性格兩極，有好動的一面，亦經常沉着思考。喜好懸疑小說、爵士音樂及各類型電影，閒時亦會遠足露營。



編作 / 導演

盧智燊

# 創作人員



服裝設計

張瑋師

高中畢業後到日本留學，獲得日本語能力試N1資格。2014年於香港演藝學院舞台及製作藝術學院畢業，獲頒藝術學士（榮譽）學位，2017年獲頒舞台及製作藝術碩士資格，主修佈景及服裝設計。同年以《造謠學堂》的服裝設計入圍第四屆世界舞台設計展（World Stage Design 2017）新晉組，並憑碩士畢業作品《仲夏夜之夢》的舞台及服裝設計，獲提名第九屆香港小劇場獎最佳舞台效果。分別憑香港演藝學院《造謠學堂》及中英劇團《戇大人》音樂劇獲提名第二十三屆及第二十五屆香港舞台劇獎「最佳服裝設計」，又憑中英劇團《谷爆笠水帶位員》獲提名第二十七屆香港舞台劇獎「最佳佈景設計」。

畢業後曾參與不同舞台設計及服裝設計工作。最近參與的服裝設計作品包括《林子祥 Lamusical 2019 演唱會》。舞台及服裝設計作品包括小馬工作室《生前約死後》、香港話劇團「新戲匠系列」《初三》、演戲家族音樂劇《老子駕到》等。

# 創作人員

先後於香港中文大學取得理學士及哲學碩士，及後於香港演藝學院取得藝術學士，主修舞台燈光設計。現為自由身舞台工作者。合作團體包括何必。館、鄧樹榮戲劇工作室、香港話劇團、香港芭蕾舞團、香港舞蹈團、盒子、香港藝術節、演戲家族、神戲劇場、三角關係及一條褲製作等。

導演作品有《攝魄》。

燈光設計作品包括《十約》、《解憂雜貨店》、《漂》、《等死研究所》、《最後一次西遊——走在曼陀羅的邊緣上》、《魔法豆腐花》（勇氣重演）、《搞大電影》、《塵上不囂》、《亞美利堅》、《仲夏夜之夢》、《紅樓·夢三闋》、《在那遙遠的地方》、《掌心的魚》、《維港乾了》、《烏合之眾》、《天堂之後》、《重見真相——同志虐殺現場十年重訪》、《同志少年虐殺事件》、《完。美》、《星期天創世紀》、《三個高女人》、《空凳上的書簡2：繼續書寫》、《森林海中的紅樓》、《本來沒有菜園村》、《棋廿三》、《尋找許仙》、《新中國芭蕾——青蛙王子》、《站在延續線》、《大鬧天宮》、《流。白》、《無際空境》及《打轉教室》等。

## 燈光設計

黃宇恒

# 創作人員



音響設計

譚家榮

現為中英劇團駐團影音主管，曾參與音響設計的作品包括《福爾摩斯四圍騰之華生暴走大狗查》、《追月亮的人》、廉政互動劇場《威尼斯衰人》以及香港海關週年晚宴演出《C & E 夢遊邊境》。

# 創作人員

2018年加入中英劇團成為全職演員。於香港演藝學院就讀期間，憑學院製作《海歐》妮娜一角，獲提名IATC (HK) 劇評人獎2017年度演員獎、以及第十屆香港小劇場獎最佳女主角。

團內演出包括於《解憂雜貨店》飾年輕歌手水原芹，主唱劇中主題曲〈重生〉，又於《靖海氛記·張保仔》內飾創作角色端木香荷。

香港演藝學院戲劇學院畢業，主修表演。在校期間，分別憑《海歐》妮娜一角及《三便士歌劇》Polly一角獲得傑出演員獎。另獲頒毛俊輝獎學金及葛量洪獎學基金等。

其他校內演出包括《誰怕蒼蠅王》、《誤會》、《魔零》、音樂劇*Pippin*等，並隨戲劇學院到奧地利薩爾斯堡演出《誰怕蒼蠅王》，以及到深圳參與中國·羅湖國際青年戲劇月，演出《三姐妹與哥哥和一隻蟋蟀》。其他演出包括天邊外劇場「與新導演同行計劃2015-16」《學業進暴》及牧羊創作《瘋狂教室》，並曾於中英實習，參演《躉大人》音樂劇。

非常喜歡小動物，養有四隻小貓。閒時愛躲在家裏打掃房間，慢活人生，享受一個人的浪漫。



編作演員

陳琳欣

Belinda Chan

# 創作人員



編作演員

朱勇

Chu Yung

2018年加入中英劇團成為全職演員。相信戲劇可以讓人了解自己，救贖人的心靈。

團內演出包括於《福爾摩斯四圍騰之華生暴走大狗查》中一人分飾七角，能量充沛；其他團內演出包括《靖海氛記·張保仔》、《解憂雜貨店》及《過戶陰陽眼》（重演）。加入中英前曾演出香港演藝學院導演碩士畢業作品選《唐吉訶德》，飾唐吉訶德一角，該製作由中英與演藝合辦。

先後於香港理工大學及香港演藝學院戲劇學院畢業，分別主修土地測量及地理資訊學、以及表演。在演藝期間，憑《嚎叫》獲得傑出演員獎（最佳整體演出），並憑《誰怕蒼蠅王》Jack一角，獲得傑出演員獎。

其他校內演出包括《三便士歌劇》、《海鷗》、《愛·實驗》及《慾望號街車》等。

演出以外，亦喜愛劇本創作，曾參與新域劇團「劇場裏的臥虎與藏龍計劃」，發表劇本《犬》及《一縷青煙》，並為舞蹈作品《遍地謊蜚》創作文本。

閒時喜歡發白日夢、閱讀、寫作和聽音樂。

# 創作人員

2018年加入中英劇團成為全職演員。

團內演出包括於《福爾摩斯四圍騰之華生暴走大狗查》中飾演既冷靜又富幽默感的福爾摩斯，為角色添上不少色彩，又於《解憂雜貨店》中飾演潦倒音樂人松崗克郎，令人印象深刻；其他團內演出包括《靖海氛記·張保仔》飾清廷官員黃標、《過戶陰陽眼》（重演）飾慧直女婿Sunny等，加入中英前亦曾參演《羅生門》及《黃色小鴨》，戲路廣闊。

曾參演香港話劇團《頂頭鎚》2017 LIVE+，亦常參與小劇場製作，包括香港話劇團「新戲匠」系列《青春的角落》、Performer Studio《鄭和的後代》、7A班戲劇組《SEVEN：慾望迷室》及天邊外劇場「新導演運動」第一擊《浮士德》等。

以一級榮譽資格於香港演藝學院戲劇學院畢業，主修表演。在校期間，分別憑《元宵》、《慾望號街車》及《羅生門》，三度獲得傑出演員獎，並獲頒多個獎學金。

熱愛籃球運動，亦非常喜歡吃日式拉麵。



編作演員

梁仲恆

Leung Chung Hang

# 創作人員



編作演員

劉雨寧

Nicole Liu

2018年加入中英劇團成為全職演員。相信戲劇是一種人的修煉，每次的演戲經歷，都是與角色靈魂一同進步的旅程。

團內演出包括於《福爾摩斯四圍騰之華生暴走大狗查》中一人分飾14角，展現其創意及活力；其他團內演出包括《靖海氛記·張保仔》及《解憂雜貨店》。

先於新加坡南洋藝術學院畢業，獲頒戲劇（華語戲劇）專業文憑，後於香港演藝學院戲劇學院畢業，主修表演。曾連續兩年獲頒演藝學院外地生獎學金。

在演藝的演出包括《誰怕蒼蠅王》、《三便士歌劇》、《蝦碌戲班》及音樂劇*Pippin*等，並隨戲劇學院到奧地利薩爾斯堡演出《誰怕蒼蠅王》，以及到深圳參與中國·羅湖國際青年戲劇月，演出《三姐妹與哥哥和一隻蟋蟀》，並曾到澳洲珀斯西澳表演藝術學院交流，在當地作音樂劇《鐵達尼號》的讀劇演出。另曾於中英實習，參演《躉大人》音樂劇。

喜歡唱歌，更喜歡到處發掘美食，享受佳餚之餘，亦愛藉美食啟發創意。



# 創作人員

2018年加入中英劇團成為全職演員。個性硬朗及急躁，加上冷靜的外表，演繹不同角色時，皆可收放自如。

團內演出包括於《靖海氛記·張保仔》中飾演巾幗不讓鬚眉的鄭一嫂，表現其外剛內柔的氣質，又於《解憂雜貨店》中飾演川邊若菜，演繹富感染力；其他團內演出包括《過戶陰陽眼》（重演）及《追月亮的人》。

加入中英前常參與小劇場製作，曾演出天邊外劇場《漁港夢百年》第三部曲「大夢初醒」，以及香港話劇團「新戲匠」系列《青春的角落》。

先後於香港中文大學及香港演藝學院戲劇學院畢業，分別主修心理學及表演。在演藝期間，分別憑《海鷗》內對未來失去希望的瑪莎一角、以及《魔零》內被社會遺棄的少女Jill/Stephanie一角獲得傑出演員獎。另獲頒張國榮紀念獎學金（傑出獎項）及人文學科獎學金等。其他校內演出包括音樂劇*Pippin*、*Crave*及《鄭和的後代》等。

閒時喜愛看非主流電影及看書。



編作演員

白清瑩

Pak Ching Ying

📍 Chingying Pak

📷 chingying.pak

# 創作人員



編作演員

袁浩楊

Yuen Ho Yeung

2018年加入中英劇團成為全職演員。自小愛上戲劇藝術，人稱「魚旦」，個子雖小但具無限可能。

團內演出包括於《福爾摩斯四圍騰之華生暴走大狗查》飾演華生，富有喜劇感，又於《解憂雜貨店》飾「廢青」太田翔太，演繹真摯細膩；其他團內演出包括《靖海氛記·張保仔》飾清廷官員袁永綸、以及《過戶陰陽眼》（重演）飾師傅仔，加入中英前曾參演《黃色小鴨》。

曾參演香港話劇團《原則》及《頂頭鎚》2017 LIVE+、普劇場《灰鯨》、Performer Studio《鄭和的後代》及音樂劇作*Songs for a New World*等。

香港演藝學院戲劇學院畢業，主修表演。在校期間，憑《仲夏夜之夢》獲得傑出演員獎。

袁氏亦積極參與電影、電視劇及短片拍攝，電影作品包括《看見你便想念你》、《殺破狼·貪狼》、《踏血尋梅》、《哪一天我們會飛》及《那夜凌晨，我坐上了由旺角開往大埔的紅VAN》等，電視劇作品包括《獅子山下2016》及《沒有牆的世界V》等，展現其不同的可能。

嗜好廣泛，喜歡唱歌、閱讀和看電影，並為滑板初學者。

📍 魚旦

📷 fishoooball

# 中英劇團

中英劇團成立於1979年，初為英國文化協會附屬組織，現為註冊慈善機構，獲香港特別行政區政府資助，為本地九個主要藝團之一，現由藝術總監張可堅先生領導。中英一直積極製作兼具本土特色與國際視野的優秀劇目，並以多元的戲劇教育活動，聯動各界、服務社群，推廣舞台藝術至社會各個階層，提升人文素質。

40年來，中英公演超過350齣劇目，在過去28屆香港舞台劇獎頒獎禮中奪得96個獎項，足跡遍及澳門、新加坡、澳洲、馬來西亞、加拿大、日本、南韓、中國、美國、英國及台灣等。

中英乃香港首個引進教育劇場（Theatre-in-Education）的專業劇團，曾獲香港舞台劇獎之戲劇教育推廣獎及2012香港藝術發展獎之藝術教育獎（非學校組）優異表現獎。中英製作的學校巡迴演出已逾5,730場，學生觀眾近90萬人次。近年，中英除了於大專、中小學致力發展教育戲劇（Drama-in-Education）之外，更於多個社區展開口述歷史戲劇計劃，承傳本土文化與人情味。

## 劇團宗旨

以優質劇目及多元戲劇教育活動  
聯動各界服務社群  
推廣舞台藝術  
提升人文素質

# 劇團成員

## 董事局成員

主席	程張迎先生
副主席	司徒秀薇博士
司庫	關月樺女士
秘書	李令喬女士
成員	鄺錦川先生
	李志明先生
	潘啟迪先生
	曾家輝先生
	黃綺雯博士

## 董事局顧問

陳鈞潤先生  
徐尉玲博士

## 劇團成員

藝術總監	張可堅
助理藝術總監	盧智榮

## 演員

陳琳欣  
朱 勇  
梁仲恆  
劉雨寧  
白清瑩  
袁浩楊

## 技術及舞台管理部

製作監督	曾以德
副製作監督	許肇麟
執行舞台監督	葉智欣
	李善宜
	梁芷凝
	麥頌筠
道具主管	黃祖耀
影音主管	譚家榮
助理舞台監督	陳凱琳
	陳名揚
	鄭梓榮
	朱家維
	馮鈞棣
	黃愷儀
服裝主任	黎樂欣
服裝助理	朱桂玲

## 節目及傳訊部

節目及傳訊經理	李淑君
高級節目及傳訊主任	趙蔚霖
	何翠盈
	郭嘉彤
節目及傳訊主任	麥曉彤
助理節目及傳訊主任	李嘉雯
	鄧藹玲

## 教育及外展部

教育及外展經理	江倩瑩
高級教育及外展主任	楊韻豫
教育及外展主任	陳巧欣
	鄒培鈞
	朱穎欣
	湯家晞
助理教育及外展主任	孫敏希
助理教育及外展主任 (推廣)	劉芍妍
首席駐團戲劇導師	黃振輝
高級駐團戲劇導師	邱瑞雯
駐團戲劇導師	葉君博
	蕭俊傑

## 文獻部

文獻主任	陸詩恩
------	-----

## 行政部

行政經理	李婉君
副行政經理	梁倩瑜

## 會計部

會計經理	潘綺慧
會計主任	李婉梅

# 鳴謝

中英劇團40年來公演逾350齣具本土特色與國際視野的優秀劇目，更為逾670,000位社區人士籌辦超過12,000項戲劇教育及外展項目。全賴各贊助機構和合作伙伴的鼎力支持，我們才得以將戲劇種子散播到社區每個角落，以舞台藝術提升人文素質。

## 指定髮型贊助



## 宣傳伙伴

百老匯電影中心  
香港藝術行政人員協會  
香港戲劇協會  
商務印書館

## 特別鳴謝

香港作曲家及作詞家協會  
香港記者協會  
香港教育工作者聯會  
香港教育專業人員協會  
香港電台節目製作人員工會  
香港電腦學會  
嘉頓有限公司  
職業訓練局  
以及各大傳媒機構

戲劇影響生命，效果超乎我們想象。如欲贊助或支持中英劇團，請致電8106 8338或電郵至 [acttogive@chungying.com](mailto:acttogive@chungying.com) 與節目及傳訊部聯絡。

立即 ACT TO GIVE



中英 CHUNG YING THEATRE COMPANY 中英劇團  
Since 1979 創立

一宗命案，四個真相

重演

# 羅生門

RASHOMON  
(Re-Run)

by Fay Kanin and Michael Kanin

娑婆世界，孰能獨善其身

16 - 25 / 8 / 2019

香港大會堂劇院  
Theatre, Hong Kong City Hall

\$300, \$200

門票現於城市售票網公开发售  
Tickets now available at URB TIX

原著 | 芥川龍之介 改編 | Fay Kanin and Michael Kanin 導演 | 黃龍斌\*

主演 | 盧智燊、蘇育輝、梁仲恆、白清瑩

節目查詢 8106 8338

網上購票 [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)

節目網址 [www.chungying.com](http://www.chungying.com)

票務查詢 3761 6661

信用卡電話購票 2111 5999

流動應用程式購票 My URB TIX (Android及iPhone版)

\*承蒙香港演藝學院允准參與是次製作 購票優惠請瀏覽節目單張或中英劇團網頁

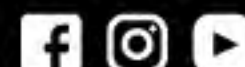
中英劇團保留更改節目及表演者之權利 / 遲到觀眾須待節目適當時候方可進場 / "Rashomon" is presented by special arrangement with SAMUEL FRENCH, INC.

中英劇團由香港特別行政區政府資助 Chung Ying Theatre Company is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

指定髮型贊助

節目詳情

K+  
kimrobinson plus+



中英劇團 | 查詢



# 藝術 ∞ 無限

Arts • Infinity

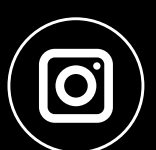
中英劇團 Chung Ying Theatre Company  
香港波老道10號地下 G/F, 10 Borrett Road, Hong Kong

電話：3961 9800

傳真：2537 1803

網址：[www.chungying.com](http://www.chungying.com)

電郵：[info@chungying.com](mailto:info@chungying.com)



中英劇團 

下載「中英劇團」  
專享會員優惠



立即  
ACT TO GIVE



中英劇團為葵青劇院場地伙伴

Chung Ying Theatre Company is a Venue Partner of Kwai Tsing Theatre

中英劇團由香港特別行政區政府資助

Chung Ying Theatre Company is financially supported by the Government of  
the Hong Kong Special Administrative Region